

Kasutusjuhend

seadme kasutajale

VIESMANN

- Ruumitermostaat, tüüp UTDB
- Ruumitermostaat, tüüp UTDB-RF, koos raadiovastuvõtjaga IU300/IU301-A10

VITOTROL 100



Teie ohutuse tagamiseks



Pidage esitatud ohutusjuhistest täpselt kinni, et vältida inimeste vigastamist ja esemete kahjustamist.

Ohutusnõuete selgitused



Oht

See sümbol hoiatab inimeste vigastada saamise ohu eest.



Tähelepanu

See sümbol hoiatab materiaalse kahju ja keskkonnakahjustuste eest.

Märkus

Pealkirja "Märkus" all on esitatud täiendav teave.

Sihtrühm

Käesolev kasutusjuhend on ette nähtud kütteseadme kasutajatele.

Seadme kasutamist ei piira vanus (lubatud lastele alates 8. eluaastast) ega inimese füüsiline, tunnetuslik või vaimne puue nagu ka kogemuste või teadmiste puudumine eeldusel, et see toimub järelevalve all, neid on ohutusalaselt instrueeritud ning nad on teadlikud kõiki-dest sellega kaasnevatest ohtudest ja tagajärgedest.



Tähelepanu

Ärge jätke väikseid lapsi seadme juurde järelevalveta.

- Lastel on keelatud seadmega mängimine.
- Seadme puhastamine ja kasutuspõhine hoolitus on laste puhul lubatud üksnes järelevalve all.

Seadme ühendamine

- Seadme ühendamine ja kasutuselevõtt peavad toimuma üksnes vastava ettevalmistusega spetsialisti poolt.
- Seadme käitamiseks tohib kasutada üksnes selleks ettenähtud kütust.
- Elektriliste ühenduste puhul tuleb järgida etteantud liitumistingimusi.
- Muudatusi olemasolevates installatsioonides tohivad läbi viia vaid selleks volitatud vastava ala spetsialistid.



Oht

Oskamatult teostatud tööd kütteseadme juures võivad põhjustada eluohtlikke õnnetusi.

- Töid gaasiseadmete juures tohivad teha ainult pädeva gaasivarustusettevõtte poolt selleks volitatud isikud.
- Elektritöid tohivad teha ainult vastava kvalifikatsiooniga elektrikud.

Seadme juures teostatavad tööd

- Seadme juures teostatavate tööde ja seadistuste puhul tuleb lähtuda käesolevast kasutusjuhendist. Muid seadmega seotud töid tohivad läbi viia üksnes vastava ala spetsialistid.
- Seadme avamine on keelatud.
- Ümbriste lahtivõtmine on keelatud.
- Paigaldusdetalle või installeeritud lisaseadmeid mitte muuta ega eemaldada.
- Toruühendusi mitte avada ega kõvemini kinni keerata.



Oht

Kuumad pealispinnad võivad põhjustada põletusi.

- Seadme avamine on keelatud.
- Mitte puudutada isoleerimata torude, armatuuride ning suitsugaasitorustiku kuuma pealispinda.

Seadmekahjustused



Oht

Kahjustatud seadmed ohustavad teie turvalisust. Kontrollige, kas seadmepinnal ei ole väliseid vigastusi. Viga saanud seadet ärge kasutusele võtke.

Teie ohutuse tagamiseks (järg)

Käitumine gaasilõhna korral



Oht

Lekkiv gaas võib põhjustada plahvatusi, mille tagajärjeks on rasked vigastused.

- Suitsetamine keelatud! Vältige lahtist tuld ja sädemete teket. Ärge puudutage elektri- ja valgustusseadmete lüliteid.
- Keerake gaasikraan kinni.
- Avage aknad ja ukсед.
- Eemaldage ohutsoonist kõrvalised isikud.
- Võtke väljaspool hoonet ühendust gaasi- ja elektrivarustusettevõtte ja kütteseadmete firmaga.
- Ohutus kohas olles (väljaspool hoonet) võtke tarvitusele abinõud hoone elektrivarustuse katkestamiseks.

Käitumine suitsugaasi lõhna korral



Oht

Suitsugaas võib põhjustada eluohtlikku mürgistust.

- Lülitage kütteseade välja.
- Õhutage paigaldusruumi.
- Sulgege eluruumide ukсед.

Käitumine tulekahju korral



Oht

Tulekahju korral tekib põletus- ja plahvatusoht.

- Lülitage kütteseade välja.
- Sulgege kütusetorustiku sulgventiilid.
- Kasutage kontrollitud tulekustutit, tuleohtlikkuse astmed ABC.

Mida teha, kui seadmest lekib vett



Oht

Kui seadmest immitseb vett, kaasneb sellega elektrilöögi oht.

- Lülitage kütteseade välja, kasutades selleks välist eraldussüsteemi (nt kaitsekilpi, maja elektrijaotuskilpi).
- Võtke ühendust kütteseadmete firmaga.

Käitumine kütteseadme rikete korral



Oht

Kütteseadme riketele osutavad rikketeated. Kõrvaldamata riketel võivad olla eluohtlikud tagafärjed.

Korduvaid, lühikeste vaheaegade järel genereeritud rikketeateid mitte kinnitada. Põhjuste väljaselgitamiseks ja rikete kõrvaldamiseks võtke ühendust kütteseadmete firmaga.

Teie ohutuse tagamiseks (järg)

Nõuded paigaldusruumile



Oht

Kui ventilatsioonivad on suletud, tekib põlemisõhu puudus. Tagajärjeks on ebatäielik põlemisprotsess, mille käigus tekib eluohtlik süsinikmonoksiid.

Ärge blokeerige ega sulgege olemasolevaid ventilatsioonivasid.

Ärge tehke ehituskonstruksioonilisi muudatusi, mis võiksid kuidagi mõjutada kütteseadme ohutut töötamist (nt juhtmete ümberpaigaldamine, katteümbriste või vaheseinte paigaldamine).



Oht

Kergestisüttivad vedelikud ja materjalid (nt bensiin, lahustid ja puhastusvahendid, värvid või paber) võivad põhjustada gaasiplahvatusi ja tulekahju.

Ärge ladustage ega kasutage selliseid aineid katlaruumis ega kütteseadme vahetus läheduses.



Tähelepanu

Keelatud keskkonningimused võivad kahjustada kütteseadet ja ohustada turvalist kasutamist.

- Tagage keskkonnatemperatuurid, mis jäävad 0 °C ja 35 °C vahele.
- Õhk peab olema puhas halogeensüivesinikest (sisalduvad nt värvides, lahustites ja puhastusvahendites) ja paigaldusruum ei tohi olla väga tolmune (nt lihvimistööde tõttu).
- Vältida püsivalt kõrget õhuniiskust (näiteks pideva pesu kuivatamise tõttu).

Ventilatsiooniseadmed

Ventilatsiooniseadmete käitamisega, mille heitõhuavad avanevad välja (nt köögikubud, ventilatsiooni- ja kliimaseadmed), kaasneb alarõhu tekke oht. Küttekatalaga samaaegse töö korral võib see põhjustada suitsugaasi tagasivoolu.



Oht

Küttekatla ja välja avanevate heitõhuavadega ventilatsiooniseadmete samaaegne ekspluaatimine võib tagasi sissetungiva suitsugaasi tõttu tekitada eluohtlikke mürgitusi.

Hoolitsege selle eest, et tagatud oleks piisav põlemisõhu juurdevool. Vajaduse korral võtke ühendust kütteseadmete firmaga.

Lisakomponendid, varu- ja kuluosad




Tähelepanu










Komponendid, mis ei ole läbinud kontrolli koos kütteseadmega, võivad kütteseadet või selle funktsioone kahjustada.

Komponente tohib paigaldada või välja vahetada ainult spetsialist.

Sisukord

1. Info	Sümbolid	6
	Sihtotstarbeline kasutamine	6
	Tooteinformatsioon	7
	Esmakordne kasutuselevõtt	7
	Nõuandeid energia säästmiseks	7
	Nõuandeid suurema mugavuse tagamiseks	7
2. Juhtimisest	Ülevaade juhtnuppudest ja näidikutest	8
	■ Katteklapi avamine	8
	■ Funktsioonid	8
	■ Ekraanil olevad sümbolid	9
	Kuidas juhtida	9
	■ Põhinäit	9
	■ Töönäit	9
	■ Ekraanivalgustus	9
	■ Kasutamise blokeerimine	9
3. Ruumide kütmine	Töörežiimi valimine	10
	■ Ajaprogrammi valimine kütterežiimi jaoks	10
	■ Ajaprogrammide tarneseadistus	10
	■ Ajaprogrammide ajafaaside muutmise	11
	■ Külmaskaitse režiim	12
	■ Püsiva ruumitemperatuuriga kütterežiim (manuaalne)	12
	Ruumitemperatuuri püsiv reguleerimine	13
	■	13
	Ruumitemperatuuri muutmise ainult mõneks päevaks	13
	■ Puhkuseprogrammi seadistamine	13
	Ruumitemperatuuri muutmise ainult mõneks tunniks	14
	■ Muutmise nuppudega ▲/▼	14
	■ Külalisterežiimi seadistamine	14
	■ Säästurežiimi seadistamine	14
4. Edasised reguleerimised	Kellaaeg ja kuupäev	15
	Suveaeg/talveaeg	15
	Keele seadistamine	15
	Ajaprogrammi ümbernimetamine	15
	Temperatuuride tasakaalustamine	16
	Reguleerimisviis	16
5. Päring	Temperatuuride ja muude seadistuste päring	17
	Ajaprogrammi päringud	17
	Puhkuseprogrammi päring (juhul kui on sisestatud)	17
6. Mida teha?	Ruumid on liiga külmad	18
	Ruumid on liiga soojad	18
	Ekraanil vilgub 	18
	Patareide väljavahetamine	18
	■ Reset	19
	Aadressi koodi muutmise	19
7. Korrashoid	Puhastamine	21
8. Tõendid	Vastavusdeklaratsioon	22
9. Märksõnaregister	23

Sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Viide teisele, üksikasjalikumalt teavet sisaldavale dokumendile
	Tööetapid joonistena: Tööd on nummerdatud nende loogilises järjestuses.
	Hoiatus materiaalsete kahjude ja keskkonna saastamise eest
	Pinge all olev ala
	Olge eriti tähelepanelik.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Detail peab kuuldavalt fikseeruma. või ▪ Akustiline signaal
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Paigaldage uus detail. või ▪ Tööriista puhul: Puhastage pealispinda.
	Suunake detail jäätmekäitlusse.
	Viige detail selleks ettenähtud kogumispunkti. Ärge visake detaili majapidamisprügi hulka.

Sihtotstarbeline kasutamine

Seadme installeerimine ja käitamine peab toimuma ettenähtud korras koos toetatud Viessmanni soojus- ja elektrienergia tootmiseseadmete elektrooniliste juhtseadiste ning automaatjuhtimissüsteemidega. Sealjuures tuleb järgida vastavaid paigaldus-, hooldus- ja käitusjuhendeid. Eriti rangelt tuleb järgida elektri- ja pingeandmeid elektriliste ühenduste ja lülituste juures.

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes elamutes ja äriliseks tegevuseks ettenähtud hoonetes.

Seadme valel eesmärgil kasutamine või asjatundmatu käsitlemine (nt käitaja poolne seadme avamine) on lubamatu ning sellest tulenevate tagajärgede eest tootja ei vastuta. Seadme mittesihipärase kasutamisega on tegu ka juhul kui muudetakse küttesüsteemi komponentide esialgset funktsiooni.

Märkus

Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduse majapidamise või sellega sarnanevates tingimustes, seega on seadme turvaline kasutamine võimalik ka ilma eelneva väljaõppeta.

Tooteinformatsioon

Vitotrol 100, tüüp UTDB, on lülitusväljundiga varustatud, patareitoitel ruumitermostaat.

Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF, on integreeritud raadio-saatja ja eraldi lülitusväljundiga varustatud raadiosignaali vastuvõtjaga patareitoitel ruumitermostaat.

Tänu digitaalsele taimerile saab kasutada ruumide kütmiseks ajaprogramme.

Esmakordne kasutuselevõtt

Teie kaugjuhtimispult on töövalmis ning küttekatla Vitotronic-automaatikaga ühendatud.

Esmakordset kasutuselevõttu ja Vitotronic-automaatika kohandamist kooskõlas kohalike tingimuste ja ehitusoludega peab teostama kütteseadmete firma, kelle hooeks jääb ka seadmekasutuse juhendamine.

Nõuandeid energia säästmiseks

Ruumide kütmine

- **Tavaline ruumitemperatuur** (vt lk 13):
Ärge kütke ruume liiga kuumaks. Iga kraad ruumitemperatuuri alandmisel säästab küttekulusid kuni 6 %.
- **Ajaprogramm** (vt lk 10):
Kütke oma ruume päeval tavalisel ja öösel alandatud ruumitemperatuuril. Seadistage selleks ajaprogramm.
- **Lühiajaline äraolek** (vt lk 14):
Alandage ruumitemperatuuri, nt sisseostude tege-
mise ajaks. Kasutage selleks „Säästurežiimi“.
- **Vaheaeg/puhkus** (vt lk 13):
Kui te lähete reisile, aktiveerige „Puhkusepro-
gramm“:
Ruumitemperatuuri alandatakse ja tarbeveesoojen-
dus lülitatakse välja.

- **Ventilatsioon:**
Õhutamise ajaks sulgege termostaatventiilid. Tehke lühikeseks ajaks aknad pärani lahti.
- **Aknarulood:**
Pimeduse saabumisel laske aknarulood alla (kui need on olemas).
- **Termostaatventiilid:**
Valige termostaatventiilidele õige seadistus.
- **Küttekehad:**
Ärge katke küttekehasid ega termostaatventiile kinni.

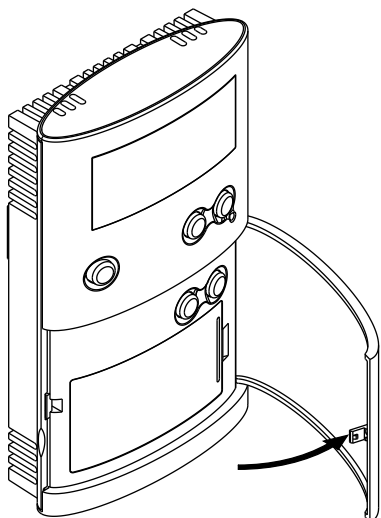
Vitotronic regulaatori täiendavate energiasäästufunktsioonide osas pöörduge oma kütteseadmete firma poole.

Nõuandeid suurema mugavuse tagamiseks

Ruumide kütmine

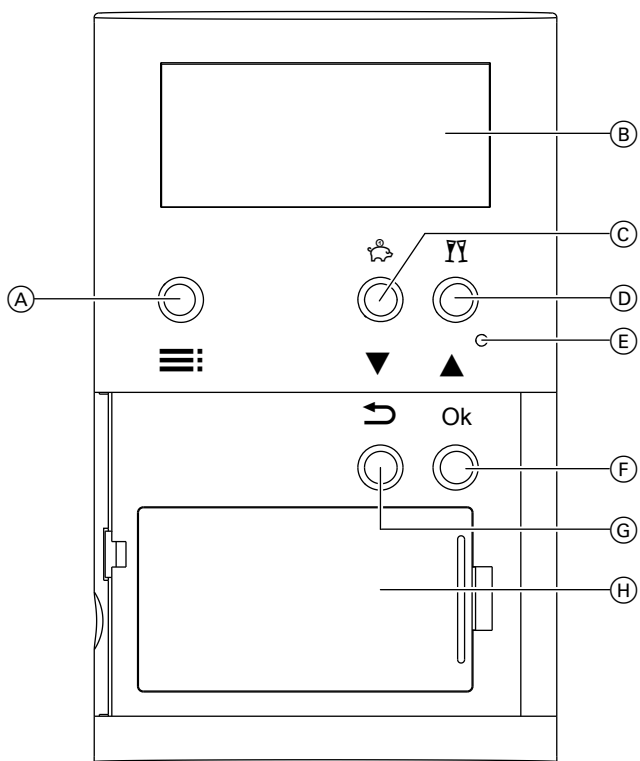
- **Ajaprogramm** (vt lk 10):
Kasutage ajaprogrammi. Ajaprogramm võimaldab erinevate ruumitemperatuuridega ajafaaside seadistamist, nt päeva ja öö jaoks erinevaid temperatuure.
- **„Külalisterežiim“** (vt lk 14):
Kui soovite ruume kütta ajaprogrammist erineval temperatuuril, seadistage „Külalisterežiim“.
Näide: Hilja õhtul on ajaprogrammis seadistatud alandatud ruumitemperatuur ja teie külalised jäävad kauemaks.

Katteklapi avamine





Joonis 1

Funktsioonid



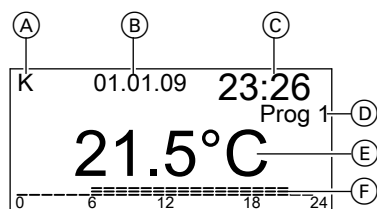
Joonis 2

- (A) Sellega avate menüü.
- (B) Ekraan
- (C) Säästurežiimi aktiveerimiseks  (lk 14) või väärtuste sisestamiseks ▼.
- (D) Külalisterežiimi aktiveerimiseks  (lk 14) või väärtuste sisestamiseks ▲.
- (E) Reset
- (F) Valiku kinnitamiseks või tehtud seadistuste salvestamiseks.
- (G) Eelmise menüüpunkti juurde naasmiseks või alustatud seadistuse katkestamiseks.
- (H) Patareisahtel

Ülevaade juhtnuppudest ja näidikutest (järg)

Ekraanil olevad sümbolid

Sümboleid ei kuvata pidevalt, vaid olenevalt seadme tööseisundist.



Joonis 3

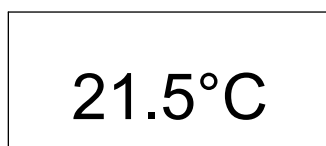
- Ⓐ Nädalapäev
- Ⓑ Kuupäev

- Ⓒ Kellaaeg
- Ⓓ Valitud ajaprogramm
- Ⓔ Ruumitemperatuur
- Ⓕ Ajaprogramm ajaskaalana

- 🔊 Soojusnõudlus
- 🌡️ Külalisterežiim aktiivne
- 🌱 Säätsurežiim aktiivne
- 👉 Manuaalrežiim aktiivne
- 📅 Puhkuseprogramm aktiivne
- ☀️ Külumiskaitserežiim aktiivne
- 🔋 Aku väljavahetamine
- 🔒 Juhtimine blokeeritud

Kuidas juhtida

Põhinäit

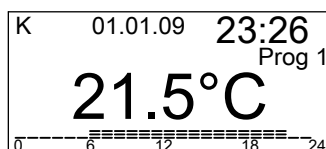


Joonis 4

Vajutage nuppu , või :

Ekraanivalgustus aktiveeritakse ning ekraanile kuvatakse töönäit.

Töönäit



Joonis 5

1. Kui ekraanivalgustus ei põle, vajutage nuppu :
Ekraanivalgustus aktiveeritakse.
2. Kui ekraanivalgustus on aktiveeritud, vajutage uuesti nuppu :
Avaneb menüü.

3. Nuppe / kasutades viige läbi soovitud seadistused ja kinnitage need nupuga **OK**. Nuppudega / muudetud temperatuuriväärtused rakenduvad 5 s möödudes automaatselt.

Märkus

Menüüst väljumine toimub automaatselt u 30 s pärast viimast nupuvajutust.

Ekraanivalgustus

Ekraanivalgustuse aktiveerimiseks vajutage suvalist nuppu. Ekraanivalgustus kustub automaatselt umbes 15 sekundi möödides viimasest nupuvajutusest.

Kasutamise blokeerimine

Ta saate Vitotrol 100 juhtnupud blokeerida. Selleks vajutage korraka nuppu ja ning hoidke neid all 5 s. Blokeeringu lõpetamiseks vajutage veelkord korraka nuppu ja ja hoidke neid all 5 s .

Töörežiimi valimine

Valida on võimalik järgmisi töörežiime:

- Ajaprogrammi kohane kütterežiim: Vt lk 10
- Külmakaitse režiim: Vt lk 12
- Püsiva ruumitemperatuuriga kütterežiim (manuaalne): Vt lk 12




Ajaprogrammi valimine kütterežiimi jaoks

Valida on võimalik 3 eelseadistatud ajaprogrammi vahel (prog 1 kuni prog 3). Eelseadistatud ajaprogramme võite soovikohaselt ise muuta.

Ajaprogrammi seadistades saate valida 3 ruumitemperatuuri vahel:

- Comfort (tarneseadistus: 21 °C)
- Eco (tarneseadistus: 19 °C)
- Alandatud (tarneseadistus: 16 °C)

Te saate muuta ruumitemperatuuri sätteväärtusi: Vt lk 13.

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige / abil soovitud ajaprogramm. (nt „Prog 1“).
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
Kütmine toimub vastavalt valitud ajaprogrammile.

Ajaprogrammide tarneseadistus

Ajaprogramm 1 – Prog 1

Esmaspäevast reedeni

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	06:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Comfort
3	12:00	14:00	Comfort
4	14:00	18:00	Comfort
5	18:00	22:00	Comfort
6	22:00	06:00	Alandatud

Laupäev ja pühapäev

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	07:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Comfort
3	12:00	14:00	Comfort
4	14:00	16:00	Comfort
5	16:00	23:00	Comfort
6	23:00	07:00	Alandatud

Ajaprogramm 2 – Prog 2

Esmaspäevast reedeni

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	06:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Alandatud
3	12:00	14:00	Alandatud
4	14:00	16:00	Alandatud

Töörežiimi valimine (järg)

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
5	16:00	22:00	Comfort
6	22:00	06:00	Alandatud

Laupäev ja pühapäev

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	07:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Comfort
3	12:00	14:00	Comfort
4	14:00	18:00	Comfort
5	18:00	23:00	Comfort
6	23:00	07:00	Alandatud

Ajaprogramm 3 – Prog 3

Esmaspäevast reedeni

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	06:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Eco
3	12:00	14:00	Comfort
4	14:00	18:00	Eco
5	18:00	23:00	Comfort
6	23:00	06:00	Alandatud

Laupäev ja pühapäev

Ajafaas	Algus	Lõpp	Ruumitemperatuur
1	07:00	08:00	Comfort
2	08:00	12:00	Comfort
3	12:00	14:00	Comfort
4	14:00	18:00	Comfort
5	18:00	23:00	Comfort
6	23:00	07:00	Alandatud

Ajaprogrammide ajafaaside muutmise

Tarneseadistuses on ööpäev jaotatud kuueks ajafaasiks.

Te võite aga seadistada ööpäevaks ka vähem kui 6 ajafaasi, nt:

- Ajafaas 1: tavalise ruumitemperatuuriga kütterežiim vahemikus 06:00 kuni 22:00 ja
- ajafaas 2: alandatud ruumitemperatuuriga kütterežiim vahemikus 22:00 kuni 06:00

Viimane ajafaas tõstetakse pärast sisestamist automaatselt 6. ajafaasiks. Teised ajafaasid ei ole siis aktiivsed.


Iga aktiivse ajafaasi jaoks tuleb sisestada sisselülitusaeg, väljalülitusaeg ja ruumitemperatuur („**Comfort**“, „**Eco**“, „**Alandatud**“) (vt näidet).

Te saate seadistada ajavahemikke mitme päeva jaoks korraga (päevad gruppideks) või üksikute päevade jaoks eraldi:

- „**E-P**“ kõikidele nädalapäevadele ühesugused ajafaasid
- „**E-R**“ ühesugused ajafaasid esmaspäevast reedeni
- „**L-P**“ ühesugused ajafaasid laupäeva ja pühapäeva jaoks
- „**ÜKSIK PÄEV**“ erinevad ajafaasid üksikute päevade jaoks

Märkus

Üksikute päevade seadistustel on mitme päeva kohta tehtud seadistuse ees eelisõigus.

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .

Töörežiimi valimine (järg)

3. Valige ▲/▼ abil „**Seadistused**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige ▲/▼ abil „**Programmid**“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige ▲/▼ abil programm, mida muuta soovite (nt „**Prog 1**“).
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Valige ▲/▼ abil „**Seadistamine**“.
10. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
11. Valige ▲/▼ abil soovitud päevade rühm / üksik päev.
12. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
13. Valige ▲/▼ abil soovitud ajafaas või esmalt soovitud päev.
14. Sisestage ▲/▼ abil üksteise järel soovitud sisselülitusaeg, väljalülitusaeg ja ruumitemperatuur (nt töörežiim „**Alandatud**“).
15. Iga valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.
16. Seadistage ülejäänud ajafaasid nagu kirjeldatud punktides 11 kuni 13.

Märkus

Kui seadistamisel jääb ajafaaside vahele vaba aeg, siis selliste tühikute tekkimisel pikendatakse automaatselt uuele ajafaasile eelnevat ajafaasi.

Ajafaaside inaktiveerimine

Ajafaasi inaktiveerimiseks seadistage sisselülitusaja ja väljalülitusaja all sama kuupäev ja kellaaeg.

Ajaprogrammide kopeerimine

Te võite ajaprogramme kopeerida, nt kui soovite teist ajaprogrammi vaid veidi muuta.

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda **≡**.
3. Valige ▲/▼ abil „**Seadistused**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige ▲/▼ abil „**Programmid**“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige ▲/▼ abil programm, mida muuta soovite (nt „**Prog 1**“).
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Valige ▲/▼ abil „**Kopeerida programm**“.
10. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
11. Valige ▲/▼ abil programm, mida soovite kopeerida.
12. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
13. Muudatuste tegemiseks valige ▲/▼ abil „**Seadistamine**“.

Külmakaitsserežiim

Kui te ei soovi ruume kütta, kuid soovite, et külmumiskaitse oleks tagatud.

Kui ruumitemperatuur langeb alla 5 °C, lülitatakse sisse ruumide kütmine.

1. Avage klapp.

2. Vajutage 2 korda **≡**.
3. Valige ▲/▼ abil „**Külmakaitse**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
Ekraanile ilmub **⊗** ja olemasolev ruumitemperatuur.

Püsiva ruumitemperatuuriga kütterežiim (manuaalne)

Ruumide pidev kütmine seadistatud temperatuuril







1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda **≡**.
3. Valige ▲/▼ abil „**Manuaalne**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Seadistage ▲/▼ abil soovitud ruumitemperatuur (min 10 °C).
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
Ekraanile ilmub **⬆** ja taas ruumitemperatuur.

Ruumitemperatuuri püsiv reguleerimine

Teil on võimalik seadistada 3 ruumitemperatuuri väärtust:



- Tavaline ruumitemperatuur „**Comfort**“
Tarneseadistuses: 21 °C
Seadevahemik: 10 kuni 40 °C
- Ruumitemperatuur „**Eco**“
Tarneseadistuses: 19 °C
Seadevahemik: 10 kuni 40 °C
- Alandatud ruumitemperatuur „**Aland.**“
Tarneseadistuses: 16 °C
Seadevahemik: 10 kuni 40 °C

Ruume köetakse ühel neist kolmest ruumitemperatuurist vastavalt valitud ajaprogrammi aktiveeritud ajafasile.





1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige  abil „**Seadistused**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige  abil „**Temp. seadis.**“
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Seadistage  abil „**Comfort**“ programmi soovitud temperatuur.
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Seadistage  abil „**Eco**“ programmi soovitud temperatuur.
10. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
11. Seadistage  abil „**Aland.**“ programmi soovitud temperatuur.
12. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

Ruumitemperatuuri muutmine ainult mõneks päevaks




Puhkuse ajal on Teil võimalik energiat säästa järgmisel viisil:

- Te saate ruumikütte täielikult välja lülitada, selleks tuleb seadistada külmumiskaitserežiim .
- Või**
- Te saate ruumide kütmise seadistada minimaalsele energiatarbele (nt toataimede külmumise kaitseks). Selleks valige puhkuseprogramm . Aktiveeritud puhkuseprogrammi ajal köetakse ruume alandatud ruumitemperatuuril („**Alandatud**“).

Puhkuseprogrammi seadistamine

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige  abil „**Puhkus**“
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige  abil „**Sees**“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Seadistage  abil puhkuseprogrammi alguse ja lõpu kuupäev ja kellaaeg.
8. Iga valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.

Puhkuseprogrammi lõpetamine

- Puhkuseprogramm lõpeb automaatselt, kui saabub lõpukuupäev.
 - Kui soovite puhkuseprogrammi enneaegselt kustutada:
1. Avage klapp.
 2. Vajutage 2 korda .
 3. Valige  abil „**Puhkus**“
 4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
 5. Valige  abil „**Väljas**“

Ruumitemperatuuri muutmine ainult mõneks tunniks

Järgmisi funktsioone kasutades saate muuta ruumitemperatuuri mõneks tunniks ilma püsiseadistusi muutmata.

Muudetud ruumitemperatuur kehtib kuni järgmise ümberlülituseni antud programmi piires või mõne muu programmi sisselülitamiseni.

Te soovite ruumitemperatuuri plaaniväliselt tõsta:

- Programmides „**Prog 1**“ kuni „**Prog 3**“ ja „**Manuaalne**“ kasutage ruumitemperatuuri tõstmiseks nuppu ▲.

Või

- Valige programmides „**Prog 1**“ kuni „**Prog 3**“ külalisterežiim nupuga ȲȲ.

Soovite ruumitemperatuuri plaaniväliselt alandada:

- Programmides „**Prog 1**“ kuni „**Prog 3**“ ja „**Manuaalne**“ kasutage ruumitemperatuuri alandamiseks nuppu ▼.

Või

- Valige programmides „**Prog 1**“ kuni „**Prog 3**“ säästurežiim nupuga ȲȲ.

Muutmine nuppudega ▲/▼

1. Vajutage ▼ või ▲.
Kuvatakse kehtiv ruumitemperatuuri sätteväärtus.
2. Seadistage ▲/▼ abil soovitud ruumitemperatuur.
3. Kinnitage klahviga **OK** või oodake umbes 5 s, kuni väärtus automaatselt salvestatakse.

Külalisterežiimi seadistamine

Külalisterežiimis tõstetakse alandatud ruumitemperatuur automaatselt 21 °C-ni.

1. Hoidke umbes 5 s vältel nuppu ȲȲ all.
Ekraanile ilmub ȲȲ.
2. Nupuga ▲/▼ saate seadistada ruumitemperatuuri külalisterežiimi jaoks.

3. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

Külalisterežiimi lõpetamine

- Külalisterežiim lõpeb automaatselt ajaprogrammi järgmise ajafaasi saabudes.
- Kui soovite külalisterežiimi enneaegselt lõpetada, vajutage uuesti u 5 s nupule ȲȲ.

Säästurežiimi seadistamine

Säästurežiimis alandatakse automaatselt ruumitemperatuuri sätteväärtust.

Säästurežiimi saate seadistada ka alandatud režiimides „**Eco**“ ja „**Aland.**“.

Säästurežiimis on kõige madalam võimalik ruumitemperatuur 10 °C.

1. Hoidke umbes 5 s vältel nuppu ȲȲ all.
Ekraanile ilmub ȲȲ.
2. Nupuga ▲/▼ saate seadistada ruumitemperatuuri säästurežiimi jaoks.

3. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

Säästurežiimi lõpetamine


- Säästurežiim lõpeb automaatselt ajaprogrammi järgmise ajafaasi saabudes.
- Kui soovite säästurežiimi enneaegselt lõpetada, vajutage uuesti u 5 s nupule ȲȲ.

Kellaaeg ja kuupäev

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige /▼ abil „Seadistused“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige /▼ abil „Algseadistused“
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige /▼ abil „Kuupäev - kellaaeg“.
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Seadistage /▼ abil aktuaalne kuupäev ja kellaaeg.
10. Iga valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.

Suveaeg/talveaeg

Suve- ja talveajale üleminek toimub automaatselt. Ta saate soovi korral automaatse ülemineku välja lülitada.







1. Valige nagu lk 15 kirjeldatud „Kuupäev - kellaaeg“.
2. Valige **OK** abil „Suveaeg sees“.
3. Valige /▼ abil „Väljas“
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

Keele seadistamine

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige /▼ abil „Seadistused“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige /▼ abil „Algseadistused“
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige /▼ abil „Keel“.
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Seadistage /▼ abil soovitud keel.
10. Kinnitamiseks vajutage **OK**.

Ajaprogrammi ümbernimetamine

Programmidele „Prog 1“ kuni „Prog 3“ on võimalik panna uued nimed. Nimes võib olla maksimaalselt 5 tähemärki.






1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige /▼ abil „Seadistused“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige /▼ abil „Programmide“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige /▼ abil programm, mille nime muuta soovite (nt „Prog 1“).
8. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
9. Valige /▼ abil „Nime muutmine“.
10. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
11. Sisestage real „Uus nimi“ /▼ abil järjest soovitud tähemärgid.
12. Iga valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.

Temperatuuride tasakaalustamine

Kui Vitotrol 100 paigalduskoht on ebasoodne, nt välisseinal või kamina lähedal, võib kuvatav ruumitemperatuur tegelikust ruumitemperatuurist erineda. Temperatuuri sellist kõrvalekallet saab kompenseerida korrektsioonikoefitsiendiga.

Näide:

Vitotrol 100 ekraanil kuvatud ruumitemperatuur on 2 °C võrra tegelikust ruumitemperatuurist kõrgem. Korrektsioonikoefitsient on sellisel juhul -2 °C.

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige  abil „**Seadistused**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige  abil „**Hooldus**“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige **OK** abil „**Reguleerimisnihe**“.
8. Valige  abil soovitud väärtus.
9. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
10. Ainult Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF puhul: Vajutage menüüst väljumiseks .

Reguleerimisviis

Hüstereesiregulaator on eelseadistatud. Hüsteresi väärtus mõjutab „kütmise“ või „mitte kütmise“ sisse- ja väljalülitamispunkte.






Näide:

Ruumitemperatuuri etteantud väärtus: 21 °C




Hüsterees: 0,6 °C (tarneseadistus).

Küte lülitub välja kohe kui ruumitemperatuuri tegelik väärtus ületab 21,3 °C. Küte lülitub sisse kohe, kui ruumitemperatuuri tegelik väärtus langeb alla 20,7 °C.

Reguleerimisviisi on võimalik muuta hüsteresi väärtuse muutmisega. Juhul kui süsteem on aeglase reageerimisega, sisestage madalam väärtus.

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda .
3. Valige  abil „**Seadistused**“.
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
5. Valige  abil „**Hooldus**“.
6. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
7. Valige  abil hüsteresi soovitud väärtus.
8. Kinnitamiseks vajutage 2 korda **OK**.
9. Ainult Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF puhul: Vajutage menüüst väljumiseks .

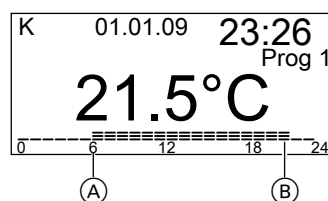
Temperatuuride ja muude seadistuste päring

1. Vajutage klahvile :
 - Ekraanile ilmuvad järgmised andmed:
 - Ruumitemperatuur
 - Kuupäev ja kellaaeg
 - Aktuaalne programm
 - Nädalapäev
2. Kuvage / abil kehtiv temperatuuri sätteväärtus.

Ajaprogrammi päringud

Ekraanile kuvatakse seadistatud ajaprogramm Prog 1, Prog 2 või Prog 3. Ajaskaalal näete selle päeva aja-
faase.




Näide:



Joonis 6


Alates kella 6.00 (A) kuni 22:00 (B) toimub ruumide kütmine tavalisel ruumitemperatuuril ja alates kella 22.00 kuni 6.00 toimub ruumide kütmine alandatud ruumitemperatuuril.

Puhkuseprogrammi päring (juhul kui on sisestatud)

1. Avage klapp.
2. Vajutage 2 korda :
3. Valige / abil „Puhkus“
4. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
Kuvatakse puhkusena määratletud ajavahemiku alguse ja lõpu kuupäevad.

Mida teha?

Ruumid on liiga külmad

Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Vitotrol 100 on valesti seadistatud.	Kontrollige ja vajaduse korral muutke seadistusi: <ul style="list-style-type: none">▪ Kütterežiimi ajaprogramm (vaata lk 10)▪ Ruumitemperatuur (vt lk 13)▪ Kellaaeg (vt lk 15)
Raadioside küttekatla juhtautomaatikaga on häiritud (ainult raadiosidega Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF puhul). Vastuvõtu näit  vilgub.	Muutke aadressi koodi (vt lk 19).

Märkus

Muude põhjuste kohta vt küttekatla kasutusjuhendit

Ruumid on liiga soojad

Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Vitotrol 100 on valesti seadistatud.	Kontrollige ja vajaduse korral muutke seadistusi: <ul style="list-style-type: none">▪ Ajaprogramm (vaata lk 10)▪ Ruumitemperatuur (vt lk 13)▪ Kellaaeg (vt lk 15)

Märkus

Muude põhjuste kohta vt küttekatla kasutusjuhendit

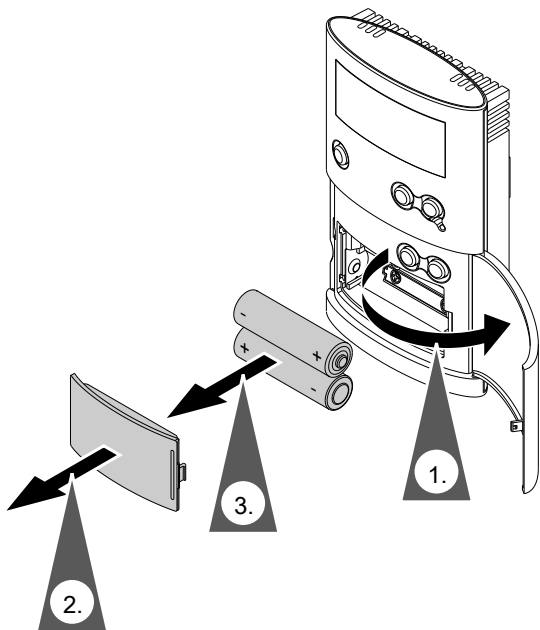
Ekraanil vilgub

Põhjus	Rikke kõrvaldamine
Patareid tühjad.	Vahetage patareid (vt lk 18). Jäätmekäitlus: Patareid/akud ei kuulu olmejäätmete hulka. Palun viige tühjad patareid/akud selleks ettenähtud kogumispunkti.

Patareide väljavahetamine

- Ärge kasutage kahjulikke aineid sisaldavaid leelispatareid, 1,5-V-Mignon-leeliselemente, tüüp LR6/AA.
- Ärge kasutage taaslaetavaid patareid.
- Vahetage **mõlemad** patareid iga 1,5 aasta järel välja.

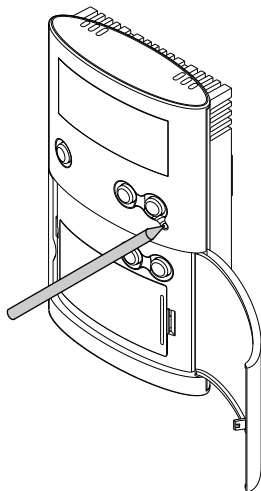
Patareide väljavahetamine (järg)



Joonis 7

Vitotrol 100 käigureserv on 3 min. Kui patareide vahetamine toimub nimetatud ajavahemiku piires, siis seadistatud andmed säilivad. Võimsusvaru ületamisel tuleb teha lähtestamine (vt järgmist peatükki).

Reset









Joonis 8

Vajutage sobiva esemega lähtestamisnupule. Pärast lähtestamist peate uuesti sisestama keele, kellaaja ja kuupäeva.




Aadressi koodi muutmine

Ainult Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF puhul, kui raadiovastuvõtjal vilgub .

1. Hoidke raadiovastuvõtjal klahvi  umbes 10 s välitel all, kuni  vilkuma hakkab.
2. Avage Vitotrol 100 katteklapp.
3. Vajutage 2 korda .
4. Valige /▼ abil „Seadistused“.
5. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
6. Valige /▼ abil „Hooldus“.
7. Kinnitamiseks vajutage 3 korda **OK**.
8. Valige /▼ abil „Aadressi kood“.

Mida teha?

Aadressi koodi muutmine (järg)

9. Kinnitamiseks vajutage **OK**.
Ekraanile ilmub umbes 30 sekundiks numbrikombinatsioon. Seejärel kuvatakse „**Andmete saatmine**“. Ülekanne kestab 30 s. Ülekande ajal vilgub .
Kui vastuvõtja aadressi koodi tuvastab, kustuvad  ja . Kui aadressi koodi ei tuvastata, korrake toimingut alates 3. punktist.

Puhastamine

Seadet võib puhastada tavaliste müügilolevate puhastusvahenditega (v.a abrasiivsete puhastusvahenditega).

Vastavusdeklaratsioon

Vitotrol 100, tüüp UTDB

Vitotrol 100, tüüp UTDB-RF koos raadiosaatjaga IU300/IU301-A10


Meie, Viessmann Werke GmbH & Co. KG, D-35107 Allendorf, kinnitame ainuvastutusel, et alljärgnevad tooted vastavad järgmiste direktiivide eeskirjadele:

1999/5/EMÜ telekommunikatsiooniseadmete direktiiv (R&TTE)

2004/108/EMÜ elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (EMV)

2006/95/EMÜ madalpinge direktiiv

2011/65/EMÜ ohtlike ainete kasutamise piirangute direktiiv (RoHS II)

Vastavalt nende direktiivi nõuetele on nimetatud toodetel  märgistus.

Kohaldatud standardid:

EN 60730-1: 2011

EN 60730-2-9: 2010

EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

ETSI EN 301 489-1 (V1.9.2): 2011

ETSI EN 301 489-3 (V1.6.1): 2013

ETSI EN 300220-2 (V2.4.1): 2012

ETSI EN 300220-1 (V2.4.1): 2012

EN 62479: 2010

Allendorf, 1. oktoober 2015

Viessmann Werke GmbH & Co. KG



täievoliliselt Manfred Sommer

Märksõnaregister

A

Ajaprogrammide ajafaaside	
– muutmise.....	11
Ajaprogrammi päring.....	17

E

Energia kokkuhoid.....	13, 14
Energia kokkuhoid (nõuanded).....	7
Esmakordne kasutuselevõtt.....	7

I

Informatsioon.....	7
--------------------	---

J

Juhtnupud ja näidikud.....	8
----------------------------	---

K

Keel.....	15
Kellaaeg ja kuupäev.....	15
Korrashoid.....	21
Külalisterežiim.....	8
Külalisterežiimi seadistamine.....	14

M

Mugavusfunktsioon (nõuanded).....	7
-----------------------------------	---

N

Nõuanded	
– Energia kokkuhoid.....	7
– Mugavusfunktsioon.....	7

P

Programmi nimi.....	15
Puhastamine.....	21
Puhkus.....	13
Puhkuseprogrammi	
– lõpetamine.....	13
– päring.....	17
– seadistamine.....	13

R

Reguleerimisviis.....	16
Ruumide kütmine	
– Energia kokkuhoid.....	7
Ruumitemperatuuri muutmise	
– Mõneks päevaks.....	13
– Mõneks tunniks.....	14
Ruumitemperatuuri seadistamine.....	13

S

Seadistused	
– päring.....	17
Sihtotstarbeline kasutamine.....	6
Säästurežiim.....	8
Säästurežiimi seadistamine.....	14

T

Temperatuurid	
– päring.....	17
Temperatuuride	
– ajutine muutmise.....	14
Temperatuuride tasakaalustamine.....	16
Temperatuuri kõrvalekallete kompenseerimine.....	16
Tooteinformatsioon.....	7

V

Vastavusdeklaratsioon.....	22
Veotsing.....	18

Sertifitseerimine

RoHS
compliant
2002 / 95 / EC

Kuhu pöörduda?

Küsimuste korral kütteseadme hooldus- ja remonditööde kohta pöörduge kohaliku kütteseadmete firma poole. Teie lähikümbruses asuvate kütteseadmete firmade kohta saate teavet näiteks www.viessmann.de internetist.



Viessmann
Kadaka tee 36
10621 Tallinn
Telefon: +372 6997195
Faks: +372 6997196
www.viessmann.com

5574618 Valmistajal on õigus seadmeid tehniliselt muuta.